

Información de Rendición de Cuentas de las Agencias Locales de Educación

Elaborado con datos del año escolar 2017–2018

Los informes anuales de los distritos de la Ley Federal para la Educación Primaria y Secundaria (conocida en inglés como Elementary and Secondary Education Act o ESEA, por sus siglas) resumen los datos de las agencias locales de educación (también llamadas LEA, por sus siglas en inglés) a nivel de estado y desagregados por grupos de estudiantes.

El 10 de diciembre de 2015, el presidente Obama firmó la ley bipartidista Cada Estudiante Triunfa (conocida en inglés como Every Student Succeeds Act o ESSA, por sus siglas) que reautoriza la ESEA de 1965 y exige a los estados tener un sistema de rendición de cuentas de medidas múltiples en vigor para 2017–2018.

La reciente promulgación de la ESSA da a los estados mayores facultades discrecionales para que implementen los estándares de contenido académico, apliquen exámenes a nivel estatal y local y establezcan metas de rendimiento ambiciosas para orientar estrategias e intervenciones de mejoramiento basadas en la evidencia para mejorar el rendimiento de los estudiantes. La ESSA exige a cada estado continuar implementando los requisitos para los informes estatales que se especifican en la Parte A del Título I de la ESEA, como se enmendó en la Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás (conocida en inglés como No Child Left Behind Act).

Para obtener más información sobre la ESSA, visite la página web sobre esta ley que mantiene el Departamento de Educación de los Estados Unidos en <https://www2.ed.gov/policy/elsec/leg/essa/index.html>.

El 8 de septiembre de 2016, la Mesa Directiva Estatal de Educación adoptó un nuevo sistema de rendición de cuentas y publicó el Tablero de Información Escolar de California (denominado Tablero) en la primavera de 2017. El Tablero muestra cómo los distritos y las escuelas se están desempeñando en los resultados de exámenes, las tasas de graduación y otras medidas del éxito de los estudiantes.

Puede dirigir sus preguntas acerca del Informe de Rendición de Cuentas de las Agencias Locales de Educación (también llamado LARC, por sus siglas en inglés) a la Oficina de Visualización e Informe de Datos (conocida en inglés como Data Visualization and Reporting Office) al 916-319-0406.

Información de contacto de la agencia local de educación

Entidad	Información de contacto
Nombre de la agencia local de educación	Arvin Union
Teléfono	(661) 854-6500
Sitio web	http://www.arvinschools.com
Superintendente	Dr. Michelle McLean, Superintendente
Dirección de correo electrónico	mmclean@arvin-do.com
Código Condado-Distrito-Escuela (CDS)	15-63313-0000000

Sección I. Rendición de cuentas

Sistema de Rendición de Cuentas del Tablero de Información Escolar de California de 2018

La Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria (también llamada ESEA, por sus siglas en inglés) ya no exige a los estados elaborar informes del Progreso Anual Adecuado (también llamado AYP, por sus siglas en inglés), pero sí obliga a los estados a crear un nuevo sistema de rendición de cuentas para 2017-2018. El Tablero de Información Escolar de California (también conocido simplemente como Tablero) se publicó por primera vez en la primavera de 2017.

El Tablero fue creado para las casi 10,000 escuelas públicas de California en más de 1,000 agencias locales de educación¹ (también llamadas LEA, por sus siglas en inglés). El Tablero es el nuevo sistema de rendición de cuentas de California que está basado en múltiples medidas. Estas medidas se usan para determinar el progreso de las LEA y las escuelas hacia la satisfacción de las necesidades de sus estudiantes. Las medidas tienen como base los factores que contribuyen a una educación de calidad, entre ellos las tasas de graduación de la escuela preparatoria, la preparación para la universidad/carrera profesional, las calificaciones de los estudiantes en los exámenes, el progreso de los aprendices del inglés (también llamados EL, por sus siglas en inglés), las tasas de suspensión y la participación de los padres. En el Tablero, la información de las escuelas charter (de financiamiento local y directo) no se agrega o incluye en los datos a nivel de LEA.

Para ver la información de las LEA y escuelas que se proporciona en el Tablero, visite la página web del Tablero de Información Escolar y el Modelo de Rendición de Cuentas de California en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/cm/>.

La Guía Técnica del Tablero de Información Escolar de California está ubicada en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/cm/documents/dashboardguide18.pdf>

¹ Una LEA es un distrito escolar o la oficina de educación de un condado.

Sección II. Tasa de graduación de la escuela preparatoria (Tasa de la cohorte de cuatro años)

La tasa de graduación de la cohorte ajustada (ACGR, por sus siglas en inglés) de cuatro años es el número de estudiantes que se gradúan de la escuela preparatoria en cuatro años con un diploma de preparatoria regular, dividido por el número de estudiantes que forman la cohorte ajustada para la clase graduada. La cohorte de cuatro años se basa en el número de estudiantes que ingresan al noveno grado por primera vez y se ajusta añadiendo a la cohorte cualquier estudiante que se transfiera más tarde durante el noveno grado o durante los siguientes tres años y restando de la cohorte a cualquier estudiante que se transfiera fuera de esta, emigre a otro país, se transfiera a una prisión o centro juvenil o fallezca durante el mismo período.

Para obtener más información sobre la ACGR, visite la página web de información sobre la misma en <https://www.cde.ca.gov/ds/sd/sd/acgrinfo.asp>.

Tasa de graduación (cohorte de cuatro años) de 2017–2018

La Tabla 1 muestra la información de la tasa de graduación (tasa de la cohorte de cuatro años) a nivel LEA por grupo de estudiantes.

Tabla 1 Tasa de graduación (cohorte de cuatro años)

Grupo de estudiantes	Número de estudiantes en la cohorte	Número de graduados de la cohorte	Tasa de graduación de la cohorte
A nivel de LEA	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Negros o afroamericanos	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Indígenas americanos o nativos de Alaska	No Disponible	No Disponible	N
Asiáticos	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Filipinos	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Hispanos o latinos	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Blancos	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Dos o más razas	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Aprendices del inglés	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Estudiantes con discapacidades	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	No Disponible	No Disponible	No Disponible
Jóvenes bajo cuidado adoptivo temporal	No Disponible	No Disponible	No Disponible

Nota: Los estudiantes de escasos recursos socioeconómicos (también llamados SED, por sus siglas en inglés) se definen como aquellos que: (1) reúnen los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido en inglés como National School Lunch Program o NSLP, por sus

siglas) o tiene una certificación directa para recibir almuerzos gratis o a precio reducido o (2) son inmigrantes, no tienen hogar o están bajo cuidado adoptivo temporal o (3) cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Sección III. Resultados de los exámenes del Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California

El Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (conocido en inglés como California Assessment of Student Performance and Progress o CAASPP, por sus siglas en inglés) se estableció el 1 de enero de 2014. El Sistema CAASPP sustituyó al Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados que dejó de estar en servicio el 1 de julio de 2013.

California adoptó estándares académicos más rigurosos que enfatizan no sólo el conocimiento de la materia sino también las habilidades de pensamiento crítico, redacción analítica y resolución de problemas que los estudiantes necesitan para tener éxito en la universidad y en su carrera profesional. Estos estándares establecen expectativas más altas para los estudiantes de California para ayudar a garantizar que estarán preparados para tener éxito en el futuro.

El propósito principal del Sistema CAASPP es ayudar a los maestros, administradores, estudiantes y padres promoviendo la enseñanza y el aprendizaje de alta calidad mediante el uso de una variedad de enfoques y tipos de elementos de evaluación.

El sistema CAASPP abarca los siguientes exámenes y requisitos de participación de los estudiantes:

1. **Exámenes Sumativos Smarter Balanced y Exámenes Alternativos de California (también conocidos como CAAs, por sus siglas en inglés) para artes del lenguaje en inglés y lectoescritura (también conocida como ELA, por sus siglas en inglés)** en los grados del tercero al octavo y el undécimo.
2. **Exámenes Sumativos Smarter Balanced y CAA para matemáticas** en los grados del tercero al octavo y el undécimo.
3. **Pruebas de los Estándares Académicos de California (también conocidas como CSTs, por sus siglas en inglés), Pruebas Modificadas de la Evaluación Educativa de California (también conocidas como CMAs, por sus siglas en inglés) o Prueba Alternativa de Rendimiento de California (también conocida como CAPA, por sus siglas en inglés)** para ciencias en el quinto, octavo y décimo grado.

Más información acerca de los CAASPP puede encontrarse en la página web acerca de los CAASPP que mantiene el Departamento de Educación de California (también conocido como CDE, por sus siglas en inglés) en <https://www.cde.ca.gov/ta/tq/ca/>.

Los Exámenes Sumativos Smarter Balanced son evaluaciones integrales de fin de año del aprendizaje en cada grado escolar que miden el progreso hacia la preparación para la universidad y la carrera profesional.

Información acerca de los Exámenes Sumativos Smarter Balanced puede encontrarse en la página web que mantiene el CDE en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/sbacsummative.asp>.

Los elementos de los CAA están alineados con los estándares de logro alternativos, que están vinculados con las normas estatales académicas de base común (también llamadas CCSS, por sus siglas en inglés) para los estudiantes con discapacidades cognitivas significativas. Los CAA se pusieron a prueba durante el año escolar 2014–2015 y entraron en operación durante el año escolar 2015–2016.

Más información acerca de los CAA puede encontrarse en la página web acerca de los Exámenes Alternativos de California que mantiene el CDE en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/altassessment.asp>.

Las CST de ciencias son obligatorias para todos los estudiantes en el quinto, octavo y décimo grado a menos que su Programa de Educación Individualizado indique se les debe evaluar con la CMA o la CAPA.

Información acerca de los exámenes de ciencias del sistema CAASPP puede encontrarse en la página web acerca de los exámenes de ciencias que mantiene el CDE en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppscience.asp>.

Los datos que se muestran en el Informe de Rendición de Cuentas de las Agencias Locales de Educación (también conocido como LARC, por sus siglas en inglés) podrían diferir de otras fuentes de datos ya que las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el LARC.

Resultados de los exámenes de CAASPP en ELA y matemáticas de 2017–2018 para todos los estudiantes en los grados del tercero al octavo y el undécimo

La Tabla 2 muestra información sobre el logro de los estudiantes que atiende la agencia local de educación (también conocida como LEA, por sus siglas en inglés) en ELA y matemáticas en comparación con los estudiantes del estado en conjunto.

Tabla 2 Resultados de los exámenes de CAASPP

Materia	Número de estudiantes de la LEA que presentó los exámenes	Porcentaje de estudiantes de la LEA que cumplió o superó los estándares estatales	Número de estudiantes del estado que presentó los exámenes	Porcentaje de estudiantes del estado que cumplió o superó los estándares estatales
Artes del lenguaje inglés y lectoescritura	1,993	32.74%	3,276,529	50.32%
Matemáticas	2,021	23.07%	3,223,516	39.16%

Nota 1: El número de estudiantes que presentó los exámenes incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, el número de estudiantes que presentó los exámenes no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 2: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el LARC con respecto a otros informes de evaluación públicos.

Tendencia de dos años (2016–2017 y 2017–2018) en los resultados de los exámenes de CAASPP en ELA para los grados del tercero al octavo y el undécimo

La Tabla 3 muestra los datos de la tendencia de los dos años más recientes en el logro de los estudiantes en ELA en los grados del tercero al octavo y el undécimo.

Tabla 3 ELA

Grado	Año	Matrícula total	Número que presentó los exámenes	Porcentaje que presentó los exámenes	Porcentaje que no presentó los exámenes	Porcentaje que cumplió o superó el estándar
3°	2016-2017	368	367	99.73%	0.27%	21.65%
3°	2017-2018	337	334	99.11%	0.89%	23.03%
4°	2016-2017	334	331	99.10%	0.90%	27.48%
4°	2017-2018	361	361	100.00%	0.00%	29.77%
5°	2016-2017	351	349	99.43%	0.57%	25.96%
5°	2017-2018	324	323	99.63%	0.31%	33.76%
6°	2016-2017	345	343	99.42%	0.58%	30.82%
6°	2017-2018	354	352	99.44%	0.56%	37.61%
7°	2016-2017	289	289	100.00%	0.00%	34.33%
7°	2017-2018	335	335	100.00%	0.00%	27.64%
8°	2016-2017	292	290	99.32%	0.68%	38.13%
8°	2017-2018	289	288	99.65%	0.35%	46.29%
11°	2016-2017	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
11°	2017-2018	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: El número de estudiantes que presentó los exámenes incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, el número de estudiantes que presentó los exámenes no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 3: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el LARC con respecto a otros informes de evaluación públicos.

Tendencia de dos años (2016–2017 y 2017–2018) en los resultados de los exámenes de CAASPP en matemáticas para los grados del tercero al octavo y el undécimo

La Tabla 4 muestra los datos de la tendencia de dos años más recientes en el logro de los estudiantes en matemáticas en los grados del tercero al octavo y el undécimo.

Tabla 4 Matemáticas

Grado	Año	Matrícula total	Número que presentó los exámenes	Porcentaje que presentó los exámenes	Porcentaje que no presentó los exámenes	Porcentaje que cumplió o superó el estándar
3°	2016-2017	369	368	99.73%	0.27%	27.35%
3°	2017-2018	339	336	99.12%	0.88%	25.95%
4°	2016-2017	334	330	98.80%	1.20%	21.15%
4°	2017-2018	369	369	100.00%	0.00%	26.59%
5°	2016-2017	351	348	99.15%	0.85%	17.75%
5°	2017-2018	330	329	99.70%	0.30%	26.05%
6°	2016-2017	345	341	98.84%	1.16%	25.15%
6°	2017-2018	360	357	99.17%	0.83%	23.85%
7°	2016-2017	289	289	100.00%	0.00%	18.28%
7°	2017-2018	340	339	99.71%	0.29%	16.88%
8°	2016-2017	289	286	98.96%	1.04%	18.91%
8°	2017-2018	293	291	99.32%	0.68%	18.37%
11°	2016-2017	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
11°	2017-2018	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: El número de estudiantes que presentó los exámenes incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, el número de estudiantes que presentó los exámenes no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 3: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el LARC con respecto a otros informes de evaluación públicos.

Tendencia de dos años (2016–2017 y 2017–2018) en los resultados de los exámenes del CAASPP en ciencias, para el quinto, octavo y décimo grado

El CDE está elaborando un nuevo examen de ciencias basado en los Estándares de las Ciencias de la Siguiete Generación para las Escuelas Públicas de California (conocidos en inglés como Next Generation Science Standards for California Public Schools o CA NGSS, por sus siglas). El nuevo Examen de Ciencias de California (también llamado CAST, por sus siglas en inglés) se puso a prueba en la primavera de 2017 y se probó en campo en la primavera de 2018. El CAST se aplicará operacionalmente durante el año escolar 2018–2019. El CAA de ciencias se puso a prueba por dos años (es decir, 2016–2017 y 2017–2018) y se pondrá a prueba en campo en 2018–2019. Por lo tanto, los datos del 2016–2017 y 2017–2018 no están disponibles.

La Tabla 5 muestra los datos de la tendencia de los dos años más reciente en el logro de los estudiantes en ciencias en el quinto, octavo y décimo grado.

Tabla 5 Ciencias

Grado	Año	Matrícula total	Número de estudiantes con calificaciones válidas	Porcentaje de estudiantes con calificaciones válidas	Porcentaje con un nivel competente o avanzado
5°	2016-2017	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde
5°	2017-2018	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde
8°	2016-2017	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde
8°	2017-2018	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde
10°	2016-2017	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde
10°	2017-2018	No corresponde	No corresponde	No corresponde	No corresponde

Nota: Los datos de 2016–2017 y 2017–2018 no están disponibles (No corresponde).

Parte A. Sistema de Exámenes del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California

Resultados de los exámenes en artes del lenguaje inglés y lectoescritura

Resultados de los exámenes del Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (también conocido como CAASPP, por sus siglas en inglés) en artes del lenguaje inglés y lectoescritura (también conocidas como ELA, por sus siglas en inglés) por grupo de estudiantes, en los grados del tercero al octavo y el undécimo de 2017-2018.

La Tabla 6 muestra la información sobre la matrícula; el número y porcentaje de estudiantes que presentó los exámenes; y el porcentaje de estudiantes que cumplió o superó los estándares en los CAASPP de ELA para la agencia local de educación (también conocida como LEA, por sus siglas en inglés), por grupos de estudiantes, para los grados del tercero al octavo y el undécimo.

Tabla 6 ELA – Grados del tercero al octavo y el undécimo

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Número que presentó los exámenes	Porcentaje que presentó los exámenes	Porcentaje que no presentó los exámenes	Porcentaje que cumplió o superó el estándar
A nivel de LEA	2,000	1,993	99.65%	0.35%	32.74%
Hombres	997	994	99.70%	0.30%	25.52%
Mujeres	1,003	999	99.60%	0.40%	40.06%
Negros o afroamericanos	16	16	100.00%	0.00%	16.67%
Indígenas americanos o nativos de Alaska	--	--	--	--	0.00%
Asiáticos	--	--	--	--	0.00%
Filipinos	--	--	--	--	0.00%
Hispanos o latinos	1,912	1,905	99.63%	0.37%	32.66%
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blancos	63	63	100.00%	0.00%	36.67%
Dos o más razas	--	--	--	--	66.67%
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	1,936	1,931	99.74%	0.26%	31.91%
Aprendices del inglés	1,135	1,132	99.74%	0.26%	11.15%
Estudiantes con discapacidades	176	174	98.86%	1.14%	6.17%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	288	288	100.00%	0.00%	30.92%
Jóvenes bajo cuidado adoptivo temporal	--	--	--	--	20.00%

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Los resultados de los exámenes de ELA incluyen el Examen Sumativo Smarter Balanced y el Examen Alternativo de California (también llamado CAA, por sus siglas en inglés). El “porcentaje que cumplió o superó el estándar” se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplió o superó el estándar en el Examen Sumativo Smarter Balanced más el número total de estudiantes que cumplió el estándar en los CAA dividido por el número total de estudiantes que participó en ambos exámenes.

Nota 3: Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando el número de estudiantes que presentó los exámenes es diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es muy pequeño para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Nota 4: Los estudiantes de escasos recursos socioeconómicos (también llamados SED, por sus siglas en inglés) se definen como aquellos que: (1) reúnen los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido en inglés como National School Lunch Program o NSLP, por sus siglas) o tiene una certificación directa para recibir almuerzos gratis o a precio reducido o (2) son inmigrantes, no tienen hogar o están bajo cuidado adoptivo temporal o (3) cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 5: El número de estudiantes que presentó los exámenes incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, el número de estudiantes que presentó los exámenes no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 6: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el Informe de Rendición de Cuentas de las Agencias Locales de Educación (también llamado LARC, por sus siglas en inglés) con respecto a otros informes de evaluación públicos.

Parte B. Sistema de Exámenes del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California

Resultados de los exámenes en matemáticas

Resultados de los exámenes del Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de California (también llamado CAASPP, por sus siglas en inglés) en matemáticas por grupo de estudiantes, para los grados tercero al octavo y el undécimo de 2017-2018

La Tabla 7 muestra la información sobre la matrícula; el número y porcentaje de estudiantes que presentó los exámenes; y el porcentaje de estudiantes que cumplió o superó el estándar en los CAASPP de matemáticas para la agencia local de educación (también llamada LEA, por sus siglas en inglés), por grupo de estudiantes, para los grados del tercero al octavo y el undécimo.

Tabla 7 Matemáticas– Del tercero al octavo y undécimo grado

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Número que presentó los exámenes	Porcentaje que presentó los exámenes	Porcentaje que no presentó los exámenes	Porcentaje que cumplió o superó el estándar
A nivel de LEA	2,031	2,021	99.51%	0.49%	23.07%
Hombres	1,011	1,007	99.60%	0.40%	21.38%
Mujeres	1,020	1,014	99.41%	0.59%	24.79%
Negros o afroamericanos	16	16	100.00%	0.00%	0.00%
Indígenas americanos o nativos de Alaska	--	--	--	--	0.00%
Asiáticos	--	--	--	--	0.00%
Filipinos	--	--	--	--	50.00%
Hispanos o latinos	1,940	1,930	99.48%	0.52%	22.65%
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blancos	65	65	100.00%	0.00%	38.98%
Dos o más razas	--	--	--	--	66.67%
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	1,966	1,958	99.59%	0.41%	22.34%
Aprendices del inglés	1,167	1,162	99.57	0.43%	10.53%
Estudiantes con discapacidades	175	172	98.29%	1.71%	6.25%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	305	304	99.67%	0.33%	23.66%
Jóvenes bajo cuidado adoptivo temporal	--	--	--	--	0.00%

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Los resultados de los exámenes de matemáticas incluyen el Examen Sumativo Smarter Balanced y el Examen Alternativo de California (también conocido como CAA, por sus siglas en inglés). El “porcentaje que cumplió o superó el estándar” se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplió o superó el estándar en el Examen Sumativo Smarter Balanced más el número total de estudiantes que cumplió el estándar en los CAA dividido por el número total de estudiantes que participó en ambos exámenes.

Nota 3: Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando el número de estudiantes que presentó los exámenes es diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es muy pequeño para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Nota 4: Los estudiantes de escasos recursos socioeconómicos (también llamados SED, por sus siglas en inglés) se definen como aquellos que: (1) reúnen los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido en inglés como National School Lunch Program o NSLP, por sus siglas) o tiene una certificación directa para recibir almuerzos gratis o a precio reducido o (2) son inmigrantes, no tienen hogar o están bajo cuidado adoptivo temporal o (3) cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 5: El número de estudiantes que presentó los exámenes incluye a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, el número de estudiantes que presentó los exámenes no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 6: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el Informe de Rendición de Cuentas de las Agencias Locales de Educación (también llamado LARC, por sus siglas en inglés) con respecto a otros informes de evaluación públicos.

Sección IV. Acreditaciones de los maestros

La información sobre las acreditaciones de los maestros requeridas por la ESEA federal pueden encontrarse en la página web acerca del mejoramiento de la calidad de maestros y directores (conocida en inglés como “Improving Teacher and Principal Quality”) que mantiene el CDE en <https://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Información detallada sobre las acreditaciones de los maestros puede encontrarse en la página web DataQuest que mantiene el CDE en <https://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Acreditaciones de los maestros 2017–2018

La Tabla 8 muestra la información de las acreditaciones profesionales de los maestros de la agencia local de educación (también conocida como LEA, por sus siglas en inglés) incluyendo el porcentaje de maestro que enseñan con una credencial de emergencia o provisional.

Tabla 8 Acreditaciones de los maestros

Tipo de acreditación	Porcentaje
Permisos de emergencia o emergencia a largo plazo	2.26%
Permiso de pasantía provisional	5.26%

Nota: Se podría no haber presentado los datos de las acreditaciones de los maestros o los maestros podrían tener más de un tipo de acreditación. Como resultado, los porcentajes podrían no dar un total de 100 por ciento.

Niveles educativos de los maestros 2017–2018

La Tabla 9 muestra la información sobre las acreditaciones profesionales de los maestros de la LEA, incluyendo el porcentaje de maestros en cada nivel educativo.

Tabla 9 Niveles educativos de los maestros

Nivel educativo	Porcentaje
Doctorado	0.00%
Título especial	0.00%
Maestría más 30 horas semestre o más	3.76%
Maestría	11.28%
Quinto año dentro de la licenciatura	0.00%
Quinto año	0.00%
Iniciación de quinto año	0.00%
Licenciatura más 30 horas semestre o más	48.87%
Licenciatura	36.09%
Título universitario de dos años	0.00%
No se indicó el título	0.00%

Sección V. Resultados de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (conocida en inglés como National Assessment of Educational Progress o NAEP, por sus siglas) es una evaluación representativa a nivel nacional de lo que los estudiantes de Estados Unidos saben y pueden hacer en varias materias. Las evaluaciones se llevan a cabo de manera periódica en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, estudios sociales, conocimientos en tecnología e ingeniería y las artes. Las calificaciones de los estudiantes en la NAEP se informan como calificaciones de escala y niveles de desempeño (es decir, básico, competente y avanzado). La participación de los estudiantes con discapacidades y los aprendices del inglés se informa basada en el número de estudiantes identificados, excluidos y evaluados.

Muestreo

Sólo un grupo de muestra de las escuelas y distritos de California participa en el ciclo de exámenes de la NAEP. Por lo tanto, los estudiantes de alguna escuela o distrito en particular podrían no estar incluidos en estos resultados. La NAEP refleja los resultados a nivel de estado y no es un reflejo de la agencia local de educación (también conocida como LEA, por sus siglas en inglés) ni de la escuela en particular.

Comparación de los resultados de la NAEP con los resultados de Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (también llamado CAASPP, por sus siglas en inglés)

No se pueden hacer comparaciones entre el desempeño de los estudiantes en la NAEP y su desempeño en el CAASPP sin una comprensión de las diferencias clave entre los dos programas de evaluación. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa el cuarto, octavo y duodécimo grado, y el grado noveno, decimotercero y decimoséptimo para obtener las tendencias de largo plazo. Además, la NAEP sólo publica los resultados de los exámenes a nivel estatal para el cuarto y el octavo grado. El sistema CAASPP informa los resultados para los grados de las escuelas primarias, secundarias y preparatorias.

Los exámenes del sistema CAASPP están basados en un conjunto de estándares diferente a los de los exámenes del NAEP. Por ejemplo, la NAEP no se adhiere a los estándares de contenido académico y logro de California y, por consiguiente, no refleja necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que están expuestos los estudiantes en el aula. La NAEP evalúa la lectura y escritura de manera separada, mientras que el programa CAASPP evalúa las artes del lenguaje inglés y la lectoescritura, que abarcan lectura, escritura, comprensión auditiva, expresión oral e investigación.

Las calificaciones en el CAASPP y en otras evaluaciones no son directamente comparables con las de la NAEP. Para la NAEP, los promedios y porcentajes que se presentan son estimaciones que se basan en muestras representativas de estudiantes en lugar de, como es el caso para el CAASPP, poblaciones enteras.

Finalmente, las preguntas que los estudiantes contestan en la NAEP son sólo una muestra de los conocimientos y las habilidades tratados en los marcos curriculares de la NAEP. Cada estudiante seleccionado para la NAEP participa en una pequeña parte de la evaluación global; sólo cuando se agregan los resultados por grupos de estudiantes se considera que los datos son estimaciones válidas y confiables de lo que los estudiantes saben y pueden hacer.

Resultados de la NAEP a nivel estatal

El Departamento de Educación de los Estados Unidos. realiza evaluaciones de la NAEP en lectura y matemáticas de enero a marzo de cada año impar e informa los resultados a nivel nacional en la Boleta de Calificaciones del País (conocida en inglés como Nation's Report Card). A marzo de 2019, el 2017 es el año más reciente para el que se tienen los resultados de la NAEP en lectura y matemáticas a nivel estatal. Los datos en las siguientes dos tablas reflejan los resultados de las evaluaciones de la NAEP que se llevaron a cabo durante el año escolar 2016–2017.

Más información

Información detallada acerca de los resultados de la NAEP, incluyendo las tasas de participación y los resultados de los exámenes para cada materia y grado escolar, puede encontrarse en el sitio web del Centro Nacional de Estadísticas Educativas (conocido en inglés como National Center for Education Statistics) en <https://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Resultados de la NAEP en lectura y matemáticas por grado escolar para todos los estudiantes

La Tabla 10 muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en los resultados de la NAEP en lectura (2017) y matemáticas (2017) para el cuarto y octavo grado

Tabla 10 Todos los estudiantes

Materia y grado escolar	Calificación promedio de escala a nivel estatal	Calificación promedio de escala a nivel nacional	Porcentaje con un nivel de logro por debajo del básico a nivel estatal	Porcentaje con nivel de logro básico a nivel estatal	Porcentaje con un nivel de logro competente a nivel estatal	Porcentaje con un nivel de logro avanzado a nivel estatal
Lectura 2017, 4° grado	215	221	39%	30%	23%	8%
Lectura 2017, 8° grado	263	265	28%	40%	28%	4%
Matemáticas 2017, 4° grado	232	239	29%	40%	25%	6%
Matemáticas 2017, 8° grado	277	282	38%	33%	20%	9%

Resultados de la NAEP en matemáticas por grado escolar para estudiantes con discapacidades o aprendices del inglés

La Tabla 11 muestra los índices de participación a nivel estatal y nacional en la NAEP para lectura (2017) y matemáticas (2017) para estudiantes con discapacidades o aprendices del inglés en el cuarto y octavo grado.

Tabla 11 Resultados por grado escolar, estudiantes con discapacidades o aprendices del inglés

Materia y grado	Índice de participación estatal de estudiantes con discapacidades o aprendices del inglés	Índice de participación nacional de estudiantes con discapacidades o aprendices del inglés	Índice de participación estatal de estudiantes con discapacidades	Índice de participación nacional de estudiantes con discapacidades	Índice de participación estatal de o aprendices del inglés	Índice de participación nacional de o aprendices del inglés
Lectura 2017, 4° grado	94%	91%	87%	88%	95%	92%
Lectura 2017, 8° grado	89%	89%	87%	88%	90%	89%
Matemáticas 2017, 4° grado	92%	92%	83%	89%	95%	93%
Matemáticas 2017, 8° grado	92%	90%	91%	89%	92%	90%